

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**



МАТЕРІАЛИ

міжнародної науково-практичної конференції

**АГРАРНА ОСВІТА ТА НАУКА:
ДОСЯГНЕННЯ, РОЛЬ, ФАКТОРИ РОСТУ**

**Інноваційні психолого-педагогічні,
лінгвістичні та правові засади аграрної науки в
умовах міжкультурної аграрної комунікації**

20 жовтня 2022 року

Біла Церква
2022

Інноваційні психолого-педагогічні, лінгвістичні та правові засади аграрної науки в умовах міжкультурної аграрної комунікації: матеріали міжнародної науково-практичної конференції (Біла Церква, 20 жовтня 2022 р.). – Біла Церква: БНАУ, 2022. – 88 с.

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Шуст О.А., д-р екон. наук.
Варченко О.М., д-р екон. наук.
Мерзлов С.В., д-р с.-г. наук.
Димань Т.М., д-р с.-г. наук.
Мірзоєв Т. К., канд. с.-г. наук.
Аріас Р., д-р філософії.
Гассемі Нейжад Ж., д-р філософії.
Ковальчук І.В., канд. юрид. наук.
Тимошук О.Г., канд. юрид. наук.
Резнік В.Г., старший викладач.
Качан Л.М., канд. с.-г. наук.
Ластовська І.О., канд. с.-г. наук.
Олешко О.Г., канд. с.-г. наук.

Відповідальна за випуск – **Олешко О.Г.**, канд. с.-г. наук.

Збірник підготовлено за авторською редакцією доповідей учасників конференції без літературного редагування. Відповідальність за зміст поданих матеріалів та точність наведених даних несуть автори.

ІГНАТЕНКО В.Д., канд. пед. наук
Білоцерківський національний аграрний університет

РЕГУЛЮВАННЯ ПРОФЕСІЇ «ПЕРЕКЛАДАЧ» В УКРАЇНІ

У тезах розглянуто питання регулювання професії «перекладач», особливості отримання статусу перекладача та особливості реєстраційного процесу Вищою Радою Юристів України.

Ключові слова: перекладач, професія, реєстрація, філологічна освіта, забезпечення якості.

У кожній країні є свої правові норми трудового законодавства, які регулюють роботу перекладача. Перекладача можуть взяти на роботу в бюро перекладів або компанію, яка потребує його послуги, а ще він може працювати за трудовим договором самостійно, виконуючи певні роботи. Підписуючи контракт, перекладач і замовник обумовлюють всі нюанси роботи, її обсяг і оплату. Якщо необхідно виконати письмовий переклад для публікації, укладається договір з видавництвом, в якому обумовлені права на перекладений текст, які перекладач тимчасово передає видавництву. На деякі художні, публіцистичні і спеціальні тексти, перекладач має авторські права, відповідно до Закону «Про авторське право».

Професія перекладача регулюється у нашій державі на підставі положень, які висвітлені у низці положень законів та підзаконних актів. Крім цього в Україні існує окремий реєстраційний орган, який регулює відповідний доступ до цієї професії.

Філологічна освіта є стратегічно важливою для держави та представляє собою частину системи спеціалізованої освіти. Структура філологічної освіти України, як і багато інших спеціальностей, включає вищу, повну вищу, післядипломну філологічну освіту. Законодавство України базується на Конституції України і складається із законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», наказів міністерства освіти і науки України «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія», «Про затвердження та введення в дію Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти», «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій» та інших нормативно-правових актів, міжнародних договорів України.

Філологічну освіту можна здобути на відповідній освітній програмі, яка має бути ліцензована Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Також відповідальність за належну підготовку та реалізацію перекладацької професії лежить на таких органах, як Верховна Рада України, Кабінет міністрів України в особі відповідних профільних міністерств (Міністерства освіти і науки України, Міністерства внутрішніх справ України), Державна міграційна служба України, національний реєстраційний орган (Вища Рада юристів України, спілки та незалежні самоврядні організації). Усі ці органи мають основним завданням сприяння успішній реалізації перекладацької діяльності. Також ця професія регулюється таким органом як Асоціація перекладачів України. Це спеціально створена організація, яка має на меті розробку та імплементацію галузевих стандартів, підвищення якості перекладу, популяризація перекладацької професії в Україні та підвищення статусу перекладача в Україні.

Згідно з наказом Міністерства внутрішніх справ України № 228 від 11.03.2013 що містить відомості про перекладачів, саме особи, що є зареєстрованими у врегульованому законодавством порядку, можуть залучатися органами державної влади для надання послуг перекладу під час розгляду заяв та проведення співбесід з біженцями та іншими категоріями мігрантів, під час здійснення їх затримання, забезпечення надання їм правової допомоги, розгляду адміністративними судами справ щодо біженців та видворення з України іноземців та осіб без громадянства, здійснення досудового розслідування та розгляду судами кримінальних проваджень і справ про адміністративні правопорушення, вчинені біженцями та іншими категоріями мігрантів на території України.

Маючи філологічну освіту та диплом відповідного зразка фахівець може отримати

офіційний статус перекладача, попередньо здійснивши первинну реєстрацію у Вищій Раді Юристів України. Відповідно до встановленої процедури Вища Рада Юристів України має провести перевірку поданих особою документів на предмет їхньої відповідності діючому законодавству і встановлює факт юридичного значення, надаючи особі реєстрацію первинного статусу.

Таким чином, професія перекладача чітко регламентується державою та передбачає виконання певної процедури задля реєстрації певного професійного статусу, отже і передбачає певний рівень відповідальності за процес підготовки кадрів для такого профілю.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Професія перекладач. URL:<http://izmail.mau.com.ua/biblioteka/akademichna-dobrochesnist2/dstu-8302-2015/prikladi-oformlennya-bibliografichnih-posilan-dstu-8302-2015> (дата звернення: 04.10.2022).
2. Правовий та суспільний статус перекладача. URL:<https://www.azurit.kiev.ua/uk/2017/08/30/pravovij-ta-susplnij-status-perekladacha/> (дата звернення 10.10.2022)

УДК 159.98:398.21

КАРПЕНКО С.Д., канд. філол. наук, доцент
Білоцерківський національний аграрний університет

ПРОБЛЕМИ СТВОРЕННЯ ТЕРАПЕВТИЧНОЇ КАЗКИ

Порушується питання фахової грамотності казкотерапевта та теорії казкотерапії. Закцентовано увагу на необхідності спеціалістів галузі попередньо вивчати основи традиційного казкознавства. Простежено зв'язок між народною та лікувальною казкою.

Ключові слова: народна казка, казкотерапія, казкознавство.

На сьогодні особливого запиту на ринку праці потребують психологи різних напрямів. Серед них – казкотерапевти. Лікування словом належить до давніх методів, який бере початок із ритуальних замовлянь, сакральних міфів про походження племені, обрядових пісень та віршів. Терапевтична казка є основним засобом реабілітації особистості, який використовується в казкотерапії. Даючи оцінку народній казці як виду епіки, зважаючи на її філософсько-ментальне підґрунтя, вчені зазначають: «Казка на відміну від деяких інших жанрів фольклору є суто антропоцентричною, людиновимірною, зосередженою на людині... Універсальність казки полягає у колективності всетворення. Цей всетвір живе і розвивається в межах однієї спільноти, усно передається від покоління до покоління; казка – моральний кодекс, спонукальне і стримуюче начало» [6, с. 5, 9].

Вивченню питання творення казки народної присвячено багато публікацій (Л. Дунаєвська, В. Давидюк, Л. Мушкетик, зокрема, й наші дослідження). Але питання співвідношення казкотворчості і казкотерапії є досить новим (Б. Беттельгейм (1985) [1], Д. Бретт (1988) [2], М. Моліцька (1999) [3]). Зважаючи на те, що народна казка визначається як фольклорний жанр, що не лише навчає, розважає та виховує, але й інформує, дає уявлення про те, що може бути поза реальністю, або виступає одиничним випадком дійсності, щось неймовірне, ми можемо стверджувати, що традиційно створена казка корисна. Натомість, казка терапевтична переслідує мету, що пов'язана з лікуванням, навчанням, акцентуванням на медичній проблемі.

Перш ніж створювати нову казку, казкотерапевт, педагог, психолог зобов'язані ознайомитися з природою та специфікою будови жанру. Сюжетна основа казки наскрізь традиційна, містить у собі колективну та персональну творчість, а також елементи історії народу чи етносу. У словникових статтях знаходимо десятки спроб характеристики казки як фольклорного нарративу, що відрізняється від легенд, переказів та бувальщин настановою на вигадку, поетичним домислюванням, ідеалізацією дійсності, оригінальною (креативною) творчою уявою казкаря. Оповіді, що потрапляють до казкового епосу, різняться за

ЗМІСТ

Баран Н. А. Навколоправові дискусії тривають.....	3
Береговенко Н.С. Синонімічні особливості прикметників, що входять до мікрополя на позначення великої/малої товщини та ширини на матеріалі фільмів каналу BBC “The Blue Planet” та “Life.....	5
Біліченко А.М. Використання навчальних комп’ютерних ресурсів у процесі вивчення іншомовної лексики.....	7
Боньковський О.А. Вища освіта в контексті зеленої Європи.....	10
Велика К.І. Словотворення англомовних фітопатологічних термінів.....	11
Грек І.М. Богословський вимір релігійної конфліктності.....	13
Демченко Н.С. Вживання засобів експресивності в англомовних газетних заголовках.....	14
Дем’яненко О.О. Палітра науково-освітніх інформаційних ресурсів для студентів-читачів, філологів-дослідників і перекладачів світової класики як чинник літературознавчого розвитку.....	16
Ігнатенко В.Д. Регулювання професії «перекладач» в Україні.....	18
Карпенко С.Д. Проблеми створення терапевтичної казки.....	19
Марчук В. В. The student's fundamental value orientations.....	21
Мельник Л.М., Дужа І.А. Розвиток ідей національної еліти у працях Миколи Міхновського.....	22
Михайленко О.О. Прагматичні особливості перекладу наукового тексту.....	24
Ордіна Л.Л. Педагогічна культура як сутнісна характеристика професійної діяльності викладача закладу вищої освіти.....	25
Пилипенко І.О. Словотворення англійської мови.....	26
Погоріла С.Г., Тимчук І.М. Психолого-педагогічний аспект процесу фахової підготовки майбутніх магістрів з екології.....	28
Рейда О.А. Особливості використання технології змішаного навчання та його основні моделі.....	30
Резнік В.Г., Носенко М.М. Використання цифрових медіа у викладанні німецької мови як другої іноземної у ЗВО: технологія диференціації.....	32
Синельникова І. С. До терміна «інтерактивна педагогіка».....	34
Столбецька С.Б. Застосування методу «етнографія спілкування» у процесі навчання французької спеціалізованої мови.....	35
Тарасюк А. М. Psychological and pedagogical aspects of foreign language distance learning.....	37
Цвид-Гром О.П. Актуальні питання формування професійно-термінологічної компетентності майбутніх фахівців сфери ветеринарної медицини під час вивчення латинської мови.....	38
Чернишук Ю.І. Використання інтерактивних технологій в лінгвістиці для студентів заочної форми навчання в умовах міжкультурної аграрної комунікації.....	40
Бадран Є.Ю., Данілова А.П., Димань Н.О. Підходи до розвитку творчого мислення та уяви у студентів-іноземців під час викладання української мови як іноземної.....	42
Вуколова К.В. Американський варіант англійської мови у політичному дискурсі: словотворення.....	43
Аргат Я. П. Підприємництво: сутність та особливості розвитку в аграрній сфері.....	45
Бровко Н.І. Реалізація прав фермерських господарств в процесі господарювання: теоретико-правовий аналіз.....	47
Ковальчук І.В. Правові регулювання фінансової державної підтримки аграрного бізнесу в Україні в умовах воєнного стану.....	48
Ломакіна І.Ю. Проблематика роботи медиків у сільській місцевості.....	50
Макарчук В.В. Адміністративні процедури реалізації державної політики у сфері національної безпеки та оборони.....	51
Малишко І.В. Правове регулювання соціального захисту військовослужбовців в умовах війни.....	52
Нікітенко О. І. Окремі аспекти міжнародно-правового захисту людей у випадках катастроф.....	54
Настіна О. І., Приймак М.Ю. Рейдерство земельних ділянок: правові проблеми.....	55
Мельник В.О. Щодо об’єктів органічного виробництва.....	56
Настіна О.І., Костюк Р.М. Право власності на землю іноземних держав та особливості її продажу.....	58
Настіна О.І., Єфімович О.Ю. Право власності на землю та проблема в законодавстві.....	59
Настіна О.І., Лагода О.Ю. Добросусідство в земельному праві.....	60
Настіна О.І., Семененко О.О. Сучасна земельна реформа в Україні.....	61
Настіна О. І., Сергєєв О. В. Використання земельної ділянки не за її цільовим призначення як одна з проблем земельного права.....	62
Настіна О.І., Сердюк В.В. Правовий зміст земельних спорів.....	64
Настіна О.І. Правові особливості участі громадян у загонах територіальної оборони.....	65
Настіна О.І., Щербина О.Є. Медіація для внутрішньо переміщених осіб в умовах воєнного стану.....	67

Настіна О.І., Бойко І.О. Юридична відповідальність за земельні правопорушення: огляд законодавства.....	68
Настіна О.І., Болобан Є.О. Приватизація земельних ділянок: правові моделі.....	70
Настіна О.І., Тропотяга К.Ю. Добросусідство в земельному праві.....	71
Обіюх Н.М. Екологічні права корінних народів у міжнародно-правовій доктрині.....	72
Поляруш-Сафроненко С.О. Поняття правового регулювання добровільного об'єднання територіальних громад в Україні.....	74
Сімакова С.І. Юридична процедура розгляду справ про правопорушення у сфері земельних відносин.....	77
Пахомова А.О. До питання розвитку третейського судочинства: історико-правовий аспект.....	78
Сокиринська О.А. Основні ознаки та особливості ведення гібридної війни за нормами міжнародного права.....	80
Самойлович А.А. Актуальні питання правового регулювання тваринництва.....	82
Тимощук О.Г. Набуття Україною статусу кандидата в члени ЄС в умовах війни в Україні: міжнародно-правовий аспект.....	83
Новак Т.С. До питання правового регулювання сільського зеленого туризму в Україні.....	85